

ANTON CHEJOV

TIO
VANIA

TEATRO
MARQUINA

Esta es la gente del **TEC**

Actores	GUILLERMO MARIN LALY SOLDEVILLA ESPERANZA ROY ANA BELEN JULIETA SERRANO ENRIQUETA CARBALLEIRA BEGOÑA VALLE JOSE M. ^a MUÑOZ HELIODORO PEDREGAL JESUS MANSO	TEI
----------------	--	-----

Dramaturgo ENRIQUE LLOVET

Directores MIGUEL NARROS
WILLIAM LAYTON
JOSE CARLOS PLAZA (TEI)

Músicos	VICTOR MANUEL ANTONIO DIEGO MARIANO DIAZ JUAN CANOVAS M. ANGEL ROJAS	TEI
----------------	--	-----

Coreógrafo ARNOLD TARABORRELLI

Escenógrafo ANDREA D'ODORICO

Gerencia CONCHA BUSTO

Regidor JOSE LUIS ARZA

Colaboración plástica PEDRO MORENO

Arquitectos JORGE TERSSE
ANTONIO VELEZ

Asesor jurídico ENRIQUE XIMENEZ
DE SANDOVAL

Directora producción MARIA NAVARRO

EL TIO VAN'IA

de **Anton Chejov**
versión **Enrique Llovet**

(por orden de intervención)

Marina	M. ^a PAZ MOLINERO
Astrov	JOSE M. ^a MUÑOZ
Vania	JOSE PEDRO CARRION
Serbriakov	CARLOS LEMOS
Teleguin	ANTONIO DE DIEGO
Sonia	ENRIQUETA CARBALLEIRA
Yelena	ANA BELEN
María Vasilievna	MARUCHI FRESNO
Obrero	FERNANDO SANSEGUNDO

★★★

Equipo de dirección	MIGUEL NARROS ARNOLD TARABORRELLI JOSE CARLOS PLAZA
Escenografía	ANDREA D'ODORICO
Vestuario	MIGUEL NARROS
Música	MARIANO DIAZ
Diseño de iluminación	FRANCIS MANIGLIA
Realización decorado	MARIANO LOPEZ
Realización vestuario	PERIS HERMANOS
Peluquería	SALON LATORRE
Maquillaje	JUAN PEDRO HERNANDEZ (Estudio 24)
Regidor	JOSE LUIS ARZA
Eléctrico	CARLOS MORENO
Maquinaria	JULIO PEDERNEIRA
Representante	ANTXON OLARREA
Directora producción	MARIA NAVARRO
Dirección	WILLIAM LAYTON

Las pieles del personaje Yelena son una creación de
Santiago Bautista

Chejov ahora, «Tío Vanía» muy especialmente, tiene un gran sentido en la propuesta teatral del TEC. Porque Chejov contó sólo lo que sabía. Y no sabía mentir.

Antón Chejov es muy insuficientemente conocido entre nosotros. Al mundo entero le ha costado cierto tiempo entender que su obra hace algo más que documentar la vida de una sociedad que ya casi no existe. Hoy está claro, toda la literatura de este siglo lo sabe, que este maestro del realismo poético, este médico de una ética enferma, este gran pudoroso, el Chejov sensible, honrado y bueno, nos ha ayudado, como muy pocos escritores lo han hecho, a comprender a los seres humanos.

«Tío Vanía» no es ni una comedia ni un drama. Es una obra de espíritu poético y ritmo musical en que casi se oye pensar a los personajes. Chejov no cuenta nada pero lo enseña todo. Cada segundo de su obra está cargado de vida. Y no tanto por lo que pasa o lo que se dice, como por el silencio, el sentido de los comportamientos, la increíble sensación de que aquello es la vida y de que a ella debemos agregar, nosotros, los elementos subjetivos, los juicios, los premios y las condenas. Chejov nos considera adultos capaces de descubrir que muchas cosas son trágicas simplemente porque son absurdas. Absurdas para todos, porque es un poco tonto, desde luego, ese antiguo y cómodo reenvío de los sufrimientos al famoso comodín de «el alma rusa». Chejov nos concierne a todos porque esos personajes, tan formidablemente pintados por dentro y no por fuera, componen un verdadero grito de protesta ante el desperdicio general de sensibilidades, corajes y talentos. A Chejov le parecía la indiferencia «una muerte prematura». Protestó contra ella, trabajando en primeros planos, en matices, en detalles, desplegando una increíble capacidad para probar, con tristeza, que los seres humanos suelen estar interiormente solos.

Como es bien sabido Chejov no fue teatralmente posible hasta que Stanislavsky probó que se necesitaban nuevos actores, equipos de actores y no arrogantes y sueltas estrellas. Dado que en Chejov no hay más dramaturgia que la interacción de los caracteres el subtexto es de significado decisivo y ha de ser incorporado orgánicamente a la interpretación. Trabajar con «Tío Vanía» es un placer al que da miedo atreverse. Se trata, más que nunca, de un esfuerzo de equipo. Pero el TEC lo ha afrontado porque sus componentes se han disciplinado, desde hace años, bajo el amistoso y magistral imperativo de un hombre del «método»: William Layton. Escribo su nombre como resumen del trabajo general porque el bondadoso, tierno, intransigente e indomable Layton ha dedicado su vida entera a vigilar, profundizar y transmitir la vitalidad de Chejov. Creo que el TEC es especialmente sensible al hecho de que debe a Layton muchas maravillosas sensaciones concretadas, al menos para mí, en no lograr saber si, con este trabajo de «Tío Vanía», está representando a un clásico o a un contemporáneo.

ENRIQUE LLOVET

PROXIMO ESTRENO: 15 DE ENERO

D. CARLOS de SHILLER



ACTIVIDADES COMPLEMENTARIAS

Lectura semanal de un autor español. Los espectadores emitirán su voto. La obra que más votos haya obtenido será programada por el TEC.

Lectura semanal de los principales textos teatrales, desde las primeras obras hasta nuestros días.

Un espectáculo para niños.

Recitales de cantantes.

Recitales de músicos y conciertos.

Laboratorio para actores.

Creación de la primera escuela para técnicos del teatro.

Exposiciones.

Cursillos monográficos.

CON LA COLABORACION DEL
MINISTERIO DE CULTURA

PROGRAMACION

TEMPORADA 78/79

ASI QUE PASEN CINCO AÑOS

de Federico García Lorca

Escenografía: José Hernández

Dirección: Miguel Narros

EL TIO VANIA

de Anton Chejov

Adaptación: Enrique Llovet

Escenografía: Andrea D'Odorico

Vestuario: Miguel Narros

Dirección: William Layton

DON CARLOS

de Shiller

Dirección: José Carlos Plaza

LA DOROTEA

de Lope de Vega

Adaptación: Enrique Llovet

Escenografía: Andrea D'Odorico

Dirección: Miguel Narros

EL SUEÑO

de August Strindberg

Espectáculo libre de: Arnold Taraborrelli

TEATRO ESTABLE CASTELLANO